

Restaurant n°	Nom	Montant	
11	Jean Pierre Chorel	\$2,448.00	
11	Antonio Goudreau	2,040.00	
2. Nom	Adresse	Montant	N°
Lionel Gladu	1167, rue Verchères, Longueuil (Québec)	\$5,100.00	1
Marcel Lapierre	2022, rue Montcalm, Montréal (Québec)	4,200.00	2
R. M. Papineau	240, promenade Lake Shore, Dorval (Québec)	3,660.00	3
Pierre Papineau	2049, rue Harvard, Montréal (Québec)	4,200.00	4
Yvette Dupuis Soumis	3280, rue Liebert, Montréal (Québec)	3,510.00	6
Lionel Gladu	1167, rue Verchères, Longueuil (Québec)	4,560.00	7
Yvette Dupuis Soumis	3280, rue Liebert, Montréal (Québec)	6,552.00	8
Jean Pierre Chorel	7236, rue Denormandie, Montréal (Québec)	1,266.66	9
Normand Gladu	1610, rue Delorimier, Longueuil (Québec)	5,568.00	10
Roger Soumis	3220, rue Hays, Montréal (Québec)	8,010.00	11

#### LA QUANTITÉ DE GRAINS EXPÉDIÉS DES ÉLEVATEURS

##### Question n° 1673—M. Mazankowski:

Combien de boisseaux de céréales ont été expédiés de chacun des éleveurs mentionnés dans la réponse à la question n° 891, au cours des années 1965-1966, 1966-1967, 1967-1968 et 1968-1969?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** La Commission des grains nous donne la réponse suivante: Les renseignements sur les expéditions de chaque éleveur régional sont fournis à la Commission à titre confidentiel et sont considérés comme secrets.

#### LES PROPRIÉTAIRES DES ÉLEVATEURS

##### Question n° 1675—M. Mazankowski:

Combien d'éleveurs sont la propriété de chacune des sociétés mentionnées dans les réponses à la question n° 891 pour les provinces d'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba respectivement?

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Alberta: Wheat Pool, 4; Federal Grain Limited, 40; National Grain Ltd., 5; Parrish & Heimbacker Ltd., 4; Pioneer Grain Company Ltd., 1; United Grain Growers Ltd., 17. Saskatchewan: Federal Grain Limited, 25; National Grain Ltd., 5; Parrish & Heimbacker Ltd., 1; N. M. Paterson & Sons Ltd., 1; Saskatchewan Wheat Pool, 62; United Grain Growers Ltd., 5. Manitoba: Federal Grain Limited, 2; Manitoba Pool Elevators, 4; National Grain Ltd., 2; N. M. Paterson & Sons Ltd., 1; United Grain Growers Ltd., 4.

#### LE COÛT AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DE L'ASSURANCE-MALADIE EN ALBERTA

##### Question n° 1679—M. Yewchuk:

Combien a coûté jusqu'à maintenant au gouvernement fédéral le régime d'assurance-maladie de l'Alberta?

**L'hon. John Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Les contributions versées à l'Alberta par le gouvernement fédéral aux termes du régime d'assurance médicale se sont élevées à \$24,370,800 pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1969 au 16 avril 1970.

#### L'ASPHALTAGE DES ROUTES ALCAN ET MACKENZIE

##### Question n° 1696—L'hon. M. Dinsdale:

1. Va-t-on asphalter la route Alcan dans le Territoire du Yukon au cours de l'année financière 1970-1971 et, dans l'affirmative, a) sur combien de milles, b) quel en sera le coût?

2. Va-t-on asphalter la route MacKenzie dans les Territoires du Nord-Ouest au cours de l'année financière 1970-1971 et, dans l'affirmative, a) sur combien de milles, b) quel en sera le coût?

**M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Le ministère des Travaux publics et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien m'informent comme suit: 1. Oui. a) On posera une couche de fondation et un revêtement de route sur une distance d'environ 25 milles dans le secteur de Whitehorse. b) \$1,197,870.

2. Non.